

# Copistes et secrétaires : production et circulation des manuscrits au XVIII<sup>e</sup> siècle

Colloque international organisé par l'Institut de langue et de littérature  
françaises de l'Université de Berne

Programme provisoire (version du 11 juillet 2024)

26-28 septembre 2024, salle à confirmer

**Jeudi 26 septembre 2024**

Accueil

**L'art de copier**

Président de séance :

Timothée Léchet, Université de Fribourg

**Conférence**

---

14h30-15h

**Mot de bienvenue et introduction**

Michèle Crogiez Labarthe, Université de Berne

---

15h-15h30

**« Couché à minuit, levé à 7 heures au plus tard et la  
plume à la main » : Durey de Morsan chez Voltaire**

Alice Breathe, Université de Berne

---

15h30-16h

**Fixer la voix : Delille et ses copistes**

Hugues Marchal, Université de Bâle

---

16h-16h30

**Entre devoir et mépris, les usages de la copie dans les  
arts du XVIII<sup>e</sup> siècle**

Noémi Duperron, Université de Genève

---

16h30-17h

**Pause**

---

17h-17h45

**Les quatre copies autographes de *La Nouvelle Héloïse* :  
sens d'un mot, sens d'une pratique chez Rousseau**

Nathalie Ferrand, Institut des textes et manuscrits modernes,  
École normale supérieure

**Vendredi 27 septembre 2024**

Accueil

**Secrétaires et copistes au secours des savants**

Présidence de séance :

A confirmer

**Copier, faire copier, collectionner, transmettre**

Présidence de séance :

A confirmer

9h15-9h30

**Café**

---

9h30-10h

**Rousseau, secrétaire de Louise Dupin : des recherches érudites au sujet de la condition féminine**

Frédéric Marty, Lycée de l'Hautil, Val-d'Oise

---

10h-10h30

**Le copiste : cheville ouvrière au service de la communication scientifique au siècle des Lumières**

Miriam Nicoli, Université de Berne

---

10h30-11h

**Pause**

---

11h-11h45

**Faire l'*Encyclopédie* d'Yverdon : l'éditeur F.-B. De Felice et les métiers de copiste, correcteur, secrétaire et traducteur dans son entreprise**

Clorinda Donato, California State University, et  
Isabelle Kelman, Université Paul-Valéry Montpellier

---

11h45-12h15

**« Je voudrais faire des secrétaires de tout le monde » ou la météorologie face à l'indispensable inflation des manuscrits**

Simon Dolet, Université Côte d'Azur, Nice

---

12h15-14h

**Pause**

---

14h-14h30

**« J'ai envie de profiter de la place que mon Copiste m'a laissée pour vous faire part de trois ou quatre bagatelles ». Les manuscrits légués par Mlle de Lespinasse: problèmes et questions**

Kate Tunstall, Université d'Oxford

---

14h30-15h

**Copistes fidèles, copies infidèles ? Enjeux de la diffusion des manuscrits de Sophie Cottin**

Mathilde Chollet, LARHRA (Lyon) et TEMOS (Le Mans)

---

15h-15h30

**Pause**



**Copier, faire copier, collectionner, transmettre**  
(suite)

**Samedi 28 septembre 2024**

Accueil

**Dans l'atelier de Voltaire**

Président de séance :

Helder Mendes Baiao, Université de Berne

15h30-16h

**2, 4, 6, 8... les petites mains derrière la plume de Benjamin Constant**

Guillaume Poisson, Université de Lausanne

16h-16h30

**"*Pienso que sera bueno no decir por que conducto han venido estas cartas*" : la circulation réticulaire des correspondances privées du lignage Zavala**

Roxane Bellei, Université de Toulouse Jean Jaurès

16h30-17h30

**Temps libre**

17h30

**Visite guidée de Berne**

Matthieu Lechner, Université de Berne

9h30-9h45

**Café**

9h45-10h15

**Voltaire et Collini : historiens de l'Empire**

James Hanrahan, Trinity College Dublin

10h15-10h45

**La présence des secrétaires dans les carnets de Voltaire**

Gillian Pink, Voltaire Foundation, Oxford

10h45-11h15

**Pause**

11h15-11h45

**La circulation des lettres de Voltaire : le témoignage des copistes et secrétaires**

Nicolas Cronk, Voltaire Foundation, Oxford

11h45-12h15

**Flaubert « copiste » de Voltaire : reproduction, imitation et auctorialité**

Nicolas Morel, Gymnase de la Cité, Lausanne

12h15-12h30

**Conclusions**

Helder Mendes Baiao

